



## 中國江蘇絲綢 品質第一

江蘇省絲綢進出口公司出口品種齊全，公司堅持“質量第一，信譽第一”的方針，“重合同、守信用”的原則，已與世界上40多個國家和地區建立和發展了絲綢貿易，與近千家客商建立了業務關係。

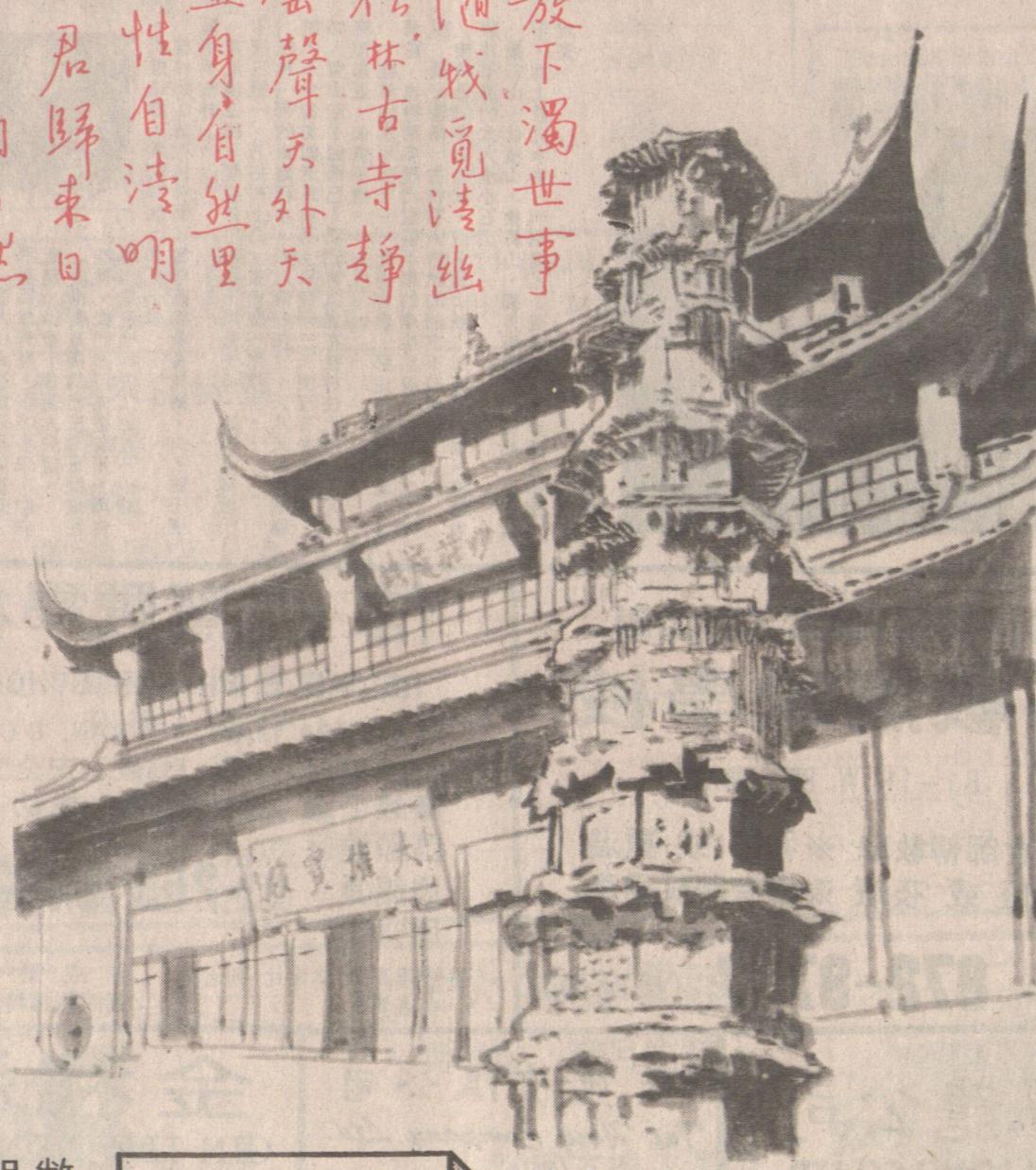
主要經營範圍：各種規格的白廠絲、雙宮絲、絹絲、袖絲、落棉、綿球、絲棉、加工絲線及各種混紡絲等；各種規格的印花、色織染色及提花和平素的真絲綢、人絲綢、交織綢、合織綢；各式男女童服裝，四季時裝，還有綉衣、晨衣、浴衣、睡衣、夜衣、襯衫、內衣、內褲、棉衣、獵裝、馬掛、旗袍、披風等；真絲針織衣有多種領式的長短袖衫、背心、長褲、平腳褲、三角褲、裙子、睡衣，並備有面罩、護中、胸罩、手套等；各種絲綢日用品、手工針織品和刺繡腰帶、雲綿、紮染及各式印花手綉、手繪真絲頭巾、靠墊、披肩和蘇繡、髮繡、彩錦繡等精品；還承接各種來料加工、進料加工、來樣加工和補償貿易等業務。

### 江蘇省絲綢進出口公司

地址：中國，南京，中山東路472號，郵政編碼210002。  
ADD: 472 ZHONG SHAN DONG LU, NANJING, CHINA  
ZIPCODE: 210002 CABLE: CHISICORP NANJING  
TEL: 400552 FAX: 411456 TELEX: 34107 SLKNK CN,



放下濁世事  
隨我覓清幽  
松林古寺靜  
置身自無憂  
心性自清明  
人生自了然  
自君歸來日  
聲聞天外天



杭州靈隱寺

遍訪中國名勝寺院，如北京拉麻廟（雍和宮），洛陽少林寺，上海玉佛寺，杭州靈隱寺，廈門南普陀寺，蒲田少林寺及九華山古刹等。並聆各寺院高僧開講佛學共同研究及有關事蹟。

共廿一日

出發日期：

九二年十一月三日  
九三年五月四日

成人收費加幣：

二仟九百九十九元

如蒙惠顧請與敝公司聯絡  
敝公司歡迎各社團特約  
組團，並給與優惠。

FAR EAST ASIA TOURS LTD.

317-402 W. PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6B 1T6  
TEL (604) 688-7882 FAX (604) 688-3662

## 廖盛焰 窗飾公司

## 酬賓 大減價

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.  
**LEW** Window Covering Specialists  
1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566  
COQUITLAM PLAZA #6-2773 BARNET HWY.  
COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

CHINATOWN POSTAL OUTLET



Air Mail Par avion

文件翻印

柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務

國 劋 業 貨 公 司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

## 全面性服務：

快遞、郵包、掛號  
新舊銀紙、及硬幣  
集郵中心旅行支票  
各國匯票、高速電匯  
圖文傳真、大小過膠  
証件照片、即影即有

## 一小時沖印



柯達科技、電腦監印・柯達相材・優質服務

國 劋 業 貨 公 司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665



千多件中國最優秀的民間藝術展品  
首次最大型於溫哥華公開展出

## 「華夏天工－中國傳統技藝薈萃展」

一九九二年七月二十五日至九月二十七日

時間：(星期一至星期五)上午十時至下午九時  
(星期六/日)上午十時至下午六時

加插有來自中國的八位民間藝術家現場示範表演，項目包括：造紙、陶塑、微雕、碑拓片、刻章、年畫、麵塑、拉麵、書法、蠟染。

同時入場參觀人士可獲贈精美畫冊，數量有限，送完即止  
。兼有大量特價工藝品出售。

\*機會難得，不容錯過\*

票價：成人伍元 者英/小童三元半 家庭票十元 (只限父母及不超過十八歲之子女)

中華文化中心  
50號片打東街

VICK, MCPHEE & LIU 律師樓  
**劉伯納天均律師**  
BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣  
，主持分行業務，接辦有  
關加拿大法律之案件。

承辦  
移民 商業 地產  
按揭 遺產 債務

各分行以中文，英文及粵語，國語，  
英語，為加拿大，香港，台灣，廣東，  
韓國各地之客戶服務

香港分行地址：

中環畢打街1-3號  
中建大廈122室  
電話：5-224049  
圖文傳真：(852) 8452149  
電訊：82579 VICMC HX  
台灣分行地址：  
台北市南京東路三段  
346 號六樓603 室  
電話：(02) 781-7325  
圖文傳真：(02) 731-9615

溫哥華總行地址：  
SUITE 1275-1185  
W. GEORGIA STREET  
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6  
Tel.(604)682-0926  
Fax.(604)688-8615